

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 12 (1924)

**Heft:** 183

**Nachruf:** Mlle Hélène de Mülinen

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LE

# Mouvement Féministe

Organe officiel

des publications de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses

Paraissant tous les quinze jours le vendredi

## ABONNEMENTS

SUISSE..... Fr. 5.—  
 ÉTRANGER... . 8.—  
 Le Numéro.... . 0.25

## RÉDACTION et ADMINISTRATION

Mlle Emilie GOURD, Pregny (Genève)  
 Compte de Chèques I. 943

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

## ANNONCES

12 insert. 24 insert  
 La case, Fr. 45.— 80.—  
 2 cases, . 80.— 160.—  
 La case 1 insertion: 5 Fr.

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> janvier. A partir de juillet, il est délivré des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour le second semestre de l'année en cours.

**SOMMAIRE:** M<sup>lle</sup> Hélène de Mülinen. — Une nouvelle enquête sur les conditions du travail à domicile dans les professions de l'aiguille: E. G. D. — Mouvement social, l'inspection des tutelles à La Chaux-de-Fonds: J. V. — L'idée marche...: E. G. D. — Après l'Exposition féminine des Arts et Métiers à Berne: A. M. — Pour ou contre les 1588?: Réponses à notre enquête. — Association suisse pour le Suffrage féminin. — Petites nouvelles. — *Feuilleton:* La vie d'une pionnière, Rev. Dr Anna Shaw (avec portrait): Jeanne VUILLIOMENET.

**AVIS IMPORTANT.** — La Rédactrice du Mouvement Féministe étant obligée de s'absenter pour affaires suffragistes internationales au moment précis où ce numéro devrait être composé, et un remplacement étant difficile à organiser, il n'a pas été possible pour cette fois de tenir compte des communications, réponses à l'enquête, nouvelles, etc., arrivant en dernière heure, et qui trouveront leur place dans le prochain numéro.

## Mlle HÉLÈNE DE MÜLINEN

La nouvelle qu'auront déjà apprise nos abonnés du décès, survenu à Berne le 10 mars, de M<sup>lle</sup> Hélène de Mülinen, ancienne présidente et fondatrice de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses, nous a profondément frappée. M<sup>lle</sup> de Mülinen est en effet une de celles à qui notre mouvement féministe et social suisse doit le plus de reconnaissance.

Nous reviendrons dans notre prochain numéro sur la carrière si remarquable et sur la haute personnalité morale et intellectuelle de cette femme d'élite; mais nous tenons aujourd'hui à présenter à tous ceux qui l'ont connue et aimée comme collaboratrice et comme amie l'expression de notre chaude sympathie.

## Une nouvelle enquête sur les conditions du travail à domicile dans les professions de l'aiguille

Il y a douze ou quinze ans — avant la guerre — le sujet *Travail à domicile* était à l'ordre du jour des préoccupations de tous les sociologues, de tous les spécialistes de législation ouvrière, de toutes les Associations masculines, féminines ou mixtes, désireuses de réformes sociales. D'importants Congrès se réunissaient avec cette unique question leur programme<sup>1</sup>; des expositions étaient organisées<sup>2</sup>; des ministères menaient

des enquêtes<sup>3</sup>; des législateurs élaboraient des projets de lois; une imposante bibliographie remplissait des pages et des pages de listes d'ouvrages spéciaux<sup>4</sup>; des revues et des journaux d'ordre et d'inspiration fort divers, du *Vorwärts* à la *Revue des Deux-Mondes* ouvraient leurs colonnes à des articles sur ce sujet, dont s'emparait même la littérature d'imagination, des romanciers s'inspirant des conditions souvent tragiques de la vie de « celles qui travaillent à domicile ».

Cet intérêt a-t-il faibli maintenant? Le sort des ouvrières à domicile — que l'on appelait volontiers alors les parias de l'industrie moderne — s'est-il amélioré? ou a-t-il simplement cessé d'éveiller la sympathie? Nous ne croyons ni à l'une ni à l'autre hypothèse. Que le sort des ouvrières travaillant à domicile soit toujours chez nous digne des préoccupations de ceux qu'obsède le sentiment de leur responsabilité sociale, c'est ce que nous verrons tout à l'heure; et d'autre part l'intérêt qu'on leur portait était de nature trop profonde pour varier avec le temps comme un vulgaire snobisme. Mais le grand bouleversement économique né de la guerre, et aussi de l'après-guerre a soulevé de si brûlants problèmes; patrons et ouvriers se sont trouvés dans des circonstances si spéciales, les industries ont subi de telles crises, ont souffert de tant de brusques secousses de prospérité et de désastre, la grande vague du chômage a jeté sur le pavé, dans nos pays à change élevé spécialement, tant d'ouvriers qualifiés, causé tant de misères et de souffrances, parmi ceux auxquels leur préparation professionnelle semblait devoir assurer un gagne-pain, trouver du travail est devenu

<sup>3</sup> Ministère du travail: *Enquête sur le travail à domicile dans l'industrie du vêtement, à Paris.*

Id.: *Enquête sur le travail à domicile dans l'industrie de la fleur artificielle à Paris.*

<sup>4</sup> Cf. entre autres. Verhaegen: *Travail à domicile et sweating system* (Bruxelles 1912); B. et S. Webb: *Lutte préventive contre la misère* (Paris 1913); de Maday: *Droit des femmes au travail*; Id.: *Enquête sur le travail à domicile dans l'industrie de la bijouterie à Genève*; du Maroussem: *Le vêtement à Paris*; Ch. Benoit: *Les ouvrières de l'aiguille*; Comte d'Haussonville: *Salaires et misères de femmes*; Gonnart: *La femme dans l'industrie*; Abbé Mény: *La lutte contre le sweating-system*; R. Broda: *La fixation légale des salaires*; G. Duchêne: *Progrès de la législation sur le minimum de salaire*. Etc., etc.

<sup>5</sup> Louise Compain: *La vie tragique de Geneviève*, 1 vol.

N.-B. On peut se procurer tous ces ouvrages à la bibliothèque du Secrétariat des Intérêts féminins, 22, rue Etienne-Dumont, Genève.

<sup>1</sup> Congrès de Zurich (1909, 1912), etc.

<sup>2</sup> Londres (1906), Zurich (1909), Bruxelles (1911), Anvers (1913), etc.